

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 13.05.2002

### 1 Identificación de la sustancia/preparado y de la sociedad/empresa

· **Datos del producto**

· **Nombre Comercial:** Dinitrol 442 Pyrmotec 53 schwarz

· **Productor/suministrador:**

EFTEC GmbH Pyrmonterstr. 76 D-32676 Lügde  
DINOL AB, Box 149, S-28122 Hässleholm, SWEDEN

· **Sector de información:** Tel. +49(0)5281 98298 0, FAX +49(0)5281 98298 60

· **Información para casos de emergencia:**

+49(0)30 19240 Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen, D-Berlin

### 2 Composición/información sobre los componentes

· **Característica química**

· **Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Sustancias peligrosas contenidas:**

1330-20-7	xileno (mix)	Xn; R 10-20/21-38	25-50%
123-86-4	acetato de butilo	R 10-66-67	2,5-10%
100-41-4	etilbenceno	Xn, F; R 11-20	£ 2,5%

### 3 Identificación de peligros

· **Denominación del peligro:**

Xn Nocivo

· **Indicaciones adicionales sobre peligros para personas y medio ambiente:**

R 10 Inflamable.

R 20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

R 38 Irrita la piel.

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, complementándose, no obstante, con información procedente tanto de la literatura especializada como de empresas.

### 4 Primeros auxilios

· **Instrucciones generales:**

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de varias horas; por lo tanto, se requiere vigilancia médica hasta, por lo menos, 48 horas después de un accidente.

· **Tras aspiración:**

Suministrar aire fresco; eventualmente, respiración artificial, calor. Si los trastornos persisten, consultar al médico.

Las personas desmayadas deben depositarse y transportarse en posición decúbito lateral estable.

· **Tras contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

( se continua en página 2 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 13.05.2002

**Nombre Comercial:** Dinitrol 442 Pyrmotec 53 schwarz

( se continua en página 1 )

- **Tras contacto con los ojos:**  
*Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.*
- **Tras ingestión:** *No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.*
- **Indicaciones para el médico:**
- **Pueden presentarse los síntomas siguientes:**  
*Dolor de cabeza  
Obnubilación  
Vértigo*
- **Tratamiento** *En caso de deglución o de vómito existe el peligro de penetración en los pulmones.*

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:** *CO2, arena, polvo extintoro. No utilizar agua.*
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:**  
*Agua  
Agua a chorro lleno*
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**  
*Puede formar una mezcla explosiva de gas y aire.  
Monóxido carbónico (CO)  
En ciertas condiciones de incendio no pueden excluirse rastros de otras materias tóxicas.*
- **Equipo especial de protección:** *Colocarse la protección respiratoria.*

### 6 Medidas a tomar en caso de vertido accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**  
*Asegurarse de haya suficiente ventilación.  
Llevar puesto equipo de protecció. Mantener alejadas las personas sin protección.*
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**  
*Evitar que penetre en la canalización/aguas de superficie/agua subterráneas.*
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**  
*Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, absorbente de ácidos, absorbente universal, serrín).  
Eliminar el material contaminado como desecho según ítem 13.  
Asegurar suficiente ventilación.  
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.*

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**  
*No se requieren medidas especiales.  
Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el sitio de trabajo.*
- **Instrucciones preventivas contra incendios y explosiones:**  
*Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra cargas electrostáticas.*
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias impuestas a locales de almacén y recipientes:** *No se requieren medidas especiales.*
- **Indicaciones para el almacenamiento combinado:** *No es necesario.*

( se continua en página 3 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 13.05.2002

**Nombre Comercial:** Dinitrol 442 Pyrmotec 53 schwarz

( se continua en página 2 )

- **Instrucciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado de forma estanca.
- **Clase de VbF (Reglamento sobre fluidos combustibles):** suprimido

### 8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver ítem 7.

**Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

<b>1330-20-7 xileno (mix)</b>	
TWA	Valor de corta duración: 661 mg/m <sup>3</sup> , 150 ml/m <sup>3</sup> Valor de larga duración: 441 mg/m <sup>3</sup> , 100 ml/m <sup>3</sup> (x)
<b>123-86-4 acetato de butilo</b>	
TWA	Valor de corta duración: 965 mg/m <sup>3</sup> , 200 ml/m <sup>3</sup> Valor de larga duración: 724 mg/m <sup>3</sup> , 150 ml/m <sup>3</sup>
<b>100-41-4 etilbenceno</b>	
TWA	Valor de corta duración: 882 mg/m <sup>3</sup> , 200 ml/m <sup>3</sup> Valor de larga duración: 441 mg/m <sup>3</sup> , 100 ml/m <sup>3</sup> (x)

- **Indicaciones adicionales:** Sirvieron de bases los listados vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:**  
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse un filtro respiratorio. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

- **Protección de ojos:**



Gafas herméticas de protección

- **Protección del cuerpo:** Ropa protectora para el trabajo

### 9 Propiedades físicas y químicas

- **Forma:** Viscoso
- **Color:** Negro

( se continua en página 4 )

# hoja de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 13.05.2002

**Nombre Comercial:** Dinitrol 442 Pyrmotec 53 schwarz

( se continua en página 3 )

· <b>Olor:</b>	Aromático
· <b>Cambio de estado</b>	
<b>Punto de fusión/intervalo de fusión:</b>	Indeterminado.
<b>Punto de ebullición/intervalo de ebullición:</b>	128°C
· <b>Punto de inflamación:</b>	22°C
· <b>Temperatura de ignición:</b>	370°C
· <b>Autoinflamabilidad:</b>	El producto no es autoinflamable.
· <b>Peligro de explosión:</b>	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor/aire.
· <b>Límites de explosión:</b>	
<b>Inferior:</b>	1,1 Vol %
<b>Superior:</b>	7,0 Vol %
· <b>Presión de vapor en 20°C:</b>	6,7 hPa
· <b>Densidad en 20°C:</b>	1,2 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Poco o no mezclable.
· <b>Viscosidad:</b>	
<b>Dinámico en 20°C:</b>	1300 mPas
· <b>Concentración del disolvente:</b>	
<b>Disolventes orgánicos:</b>	41,8 %
· <b>Contenido de cuerpos sólidos:</b>	55,0 %

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Destrucción térmica / condiciones a evitar:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

· **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal/dosis letal 50%) relevantes para la clasificación:**

1330-20-7 xileno (mix)

Oral	LD50	8700 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4h	6350 mg/l (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

( se continua en página 5 )

E

# hoja de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 13.05.2002

**Nombre Comercial:** Dinitrol 442 Pyrmotec 53 schwarz

( se continua en página 4 )

**· Indicaciones toxicológicas adicionales:**

De reducida toxicidad.

Irritante.

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de las Normativas de Clasificación de la CE para la Producción, el producto presenta los siguientes peligros:

### 12 Informaciones ecológicas

- **Datos relativos a la eliminación (persistencia y desasimilación):**
- **Instrucciones adicionales:** No hay datos disponibles para el producto.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** No hay datos disponibles para el producto.
- **Observación:** Se desconocen los efectos en un entorno acuático.
- **Indicaciones generales:**
  - Nivel de perjuicio para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua
  - No dejar que se infiltre en las aguas subterráneas, aguas ni en la canalización.

### 13 Consideraciones sobre la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:** No debe eliminarse junto con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

**· Catálogo europeo de residuos**

08 01 00	Residuos de la FFDU y del decapado o eliminación de pintura y barniz
08 01 11	Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas
15 01 10	Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### 14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E:** 3 Materias líquidas inflamables
- **Número Kemler:** 33
- **Número UN:** 1139
- **Grupo de embalaje:** III

( se continua en página 6 )

# hoja de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 13.05.2002

**Nombre Comercial:** Dinitrol 442 Pyrmotec 53 schwarz

( se continua en página 5 )

· **Denominación de la carga:** 1139 DISOLUCIONES PARA REVESTIMIENTOS con un punto de inflamación bajo 23°C y viscoso según 2.2.3.1.4 presión de vapor a 50°C máx. 110 kPa

· **Transporte marítimo IMDG/GGVSee:**



· **Clase IMDG:** 3  
 · **Número UN:** 1139  
 · **Label** 3  
 · **Grupo de embalaje:** III  
 · **Número EMS:** 3-05  
 · **Contaminante marino:** No  
 · **Nombre técnico correcto:** COATING SOLUTION

· **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



· **Clase ICAO/IATA:** 3  
 · **Número UN/ID:** 1139  
 · **Label** 3  
 · **Grupo de embalaje:** III  
 · **Nombre técnico correcto:** COATING SOLUTION

### 15 Información reglamentaria

· **Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

· **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



Xn Nocivo

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

xileno (mix)

· **Frases-R:**

10 Inflamable.  
 20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.  
 38 Irrita la piel.

· **Frases-S:**

9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.  
 23 No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante].  
 25 Evítense el contacto con los ojos.  
 36/37 Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

( se continua en página 7 )

**hoja de datos de seguridad**  
según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 13.05.2002

**Nombre Comercial: Dinitrol 442 Pyrmotec 53 schwarz**

( se continua en página 6 )

- 51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.  
60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

**· Disposiciones nacionales:**

En virtud del Reglamento sobre sustancias peligrosas, en su última versión vigente, el producto precisa etiquetado.

· **Clasificación según VbF (Reglamento sobre fluidos combustibles):** suprimido

**· Instrucción técnica aire:**

Clase	contenido en %
II	25-50
III	2,5-10

· **Clase de peligro para las aguas: CPA 2 (autoclasificación):** peligroso para el agua.

**16 Otras informaciones**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Interlocutor:** Herr H. Pfau

E